Title pages for Harvard Library Bulletin, Volume 27.3

The Harvard community has made this article openly available. Please share how this access benefits you. Your story matters

Citation

Citable link
http://nrs.harvard.edu/urn-3:HUL.InstRepos:42660103

Terms of Use
This article was downloaded from Harvard University’s DASH repository, and is made available under the terms and conditions applicable to Other Posted Material, as set forth at http://nrs.harvard.edu/urn-3:HUL.InstRepos:dash.current.terms-of-use#LAA
Don Quixote, A Comedy

James Wadham Whitchurch

with edition, introduction and notes by
Emilio Martínez Mata and Clark Colahan

“If it were in my power to help you”: Victorian Literary Patronage in Four Unpublished Thomas Carlyle Letters

Tim Sommer

The Ward Dance Manuscript: A New Source for Seventeenth-Century English County Dance

Aaron Macks

Fall 2016
Volume 27: Number 3
## Contents

James Wadham Whitchurch: *Don Quixote, A Comedy* 1  
Note from the Guest Editor 1  
An Adaptation of Cardenio’s Story 7  
  Retelling Cardenio’s Story 9  
Shakespeare and Fletcher’s *Cardenio* 12  
D’Urfey’s *Comical History* 16  
*Don Quixote, A Comedy*, by James Wadham Whitchurch 17  
The Context of Eighteenth-century British Literature:  
  Echoes of *Don Quixote* 22  
Fellow-feeling, Hobbyhorses, and Heroic Melancholy 28  
Sancho, Natural Man and Pragmatist 34  
The Despair of Isolation, the Forgiveness of Community 37  
Text of *Don Quixote, A Comedy* by James Wadham Whitchurch 45

“*If it were in my power to help you*”: Victorian Literary  
Patronage in Four Unpublished Thomas Carlyle Letters 120

The Ward Dance Manuscript: A New Source for  
Seventeenth-Century English County Dance 141

Contributors 167
Contributors

Clark Colahan is Professor of Spanish and Anderson Professor of Humanities, both Emeritus, at Whitman College. He is also a descendant of Increase Mather, who was Rector of Harvard 1686–1692 and President of Harvard 1692–1701, where he restored the teaching of Latin and Hebrew.

Mary Malcolm Gaylord is the Sosland Family Research Professor of Romance Languages and Literatures. Her current scholarly work on literary cultures of the Early Modern Hispanic world centers on the writings of Cervantes.

Aaron Macks is a systems architect with Harvard Business Review and a sometime teacher of country dance. He is currently working building CoKL: Corpus Kalendarium, a digital tool for analyzing the devotional calendars in Books of Hours. His previous research includes automated parsing of Akkadian verb-forms and clustered supercomputing.

Emilio Martínez Mata, Professor of Spanish Literature at the University of Oviedo, Spain, has focused his research on Spanish Golden Age Literature, as well as on eighteenth-century literature. He has founded the Cervantine Studies Groups (GREC), which promotes the study of the reception of Don Quixote bringing together a variety of distinguished researchers from different countries, which has resulted in a large number of research projects, conferences, books and articles. Particularly relevant among his Cervantine studies are the volume Cervantes comenta el Quijote (2008), translated to English by Clark Colahan under the title Cervantes on Don Quixote (2010), and his numerous works on the history of the reception of Don Quixote. Most notable among studies he has published about the eighteenth century are five critical editions of texts by Spanish authors. Currently, he coordinates, as principal investigator, a project funded by the European Union with seven partners from different countries: Q.Theatre. Theatrical Recreations of Don Quixote in Europe.

Tim Sommer is a lecturer in English and American literature at the University of Heidelberg, where he is currently completing a doctoral dissertation on the professional spaces of nineteenth-century transatlantic literary and cultural authority. He held the 2017–2018 Ralph Waldo Emerson Visiting Fellowship at Harvard’s Houghton
Library. His research on British Romanticism, New England Transcendentalism, and nineteenth-century Anglo-American literary relations has appeared in several essay collections as well as in journals including *The New England Quarterly, Romanticism*, and *The Wordsworth Circle*. 